



KIM JOHNSON  
DIRECTOR

STATE OF CALIFORNIA—HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY  
**DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES**  
744 P Street • Sacramento, CA 95814 • [www.cdss.ca.gov](http://www.cdss.ca.gov)



GAVIN NEWSOM  
GOVERNOR

7 de abril de 2020

PIN 20-06-CCP-SP

**PARA:** TODOS LOS PROVEEDORES Y LICENCIATARIOS DE  
INSTALACIONES DE CUIDADO INFANTIL

**DE:** *Documento original firmado por Pamela Dickfoss*  
PAMELA DICKFOSS  
Subdirectora  
Community Care Licensing Division

**ASUNTO:** **GUÍA DE DISTANCIAMIENTO SOCIAL Y FÍSICO Y DE PRÁCTICAS DE  
SALUD PARA LAS INSTALACIONES DE CUIDADO INFANTIL,  
ELABORADA EN COLABORACIÓN CON EL DEPARTAMENTO DE  
EDUCACIÓN DE CALIFORNIA EN RESPUESTA A LA PANDEMIA  
GLOBAL DE CORONAVIRUS (COVID-19)**

**Resumen del aviso de información al proveedor (PIN)**

El presente PIN 20-06-CCP-SP brinda orientación y prácticas colectivas sobre el distanciamiento social y físico para que los proveedores eviten la exposición al COVID-19 mientras se brinda atención a los niños.

El Departamento de Servicios Sociales de California (CDSS) trabajó en colaboración con el Departamento de Educación de California (CDE) para desarrollar este PIN con respecto al distanciamiento social y físico para los proveedores de cuidado infantil. Estamos comprometidos a apoyar a nuestros proveedores de cuidado infantil que continúan brindando atención de calidad a los hijos de familias que trabajan en la lucha contra la pandemia de la enfermedad por coronavirus (COVID-19). Los trabajadores esenciales incluyen trabajadores de la salud, personal de emergencias y personal de primeros auxilios que luchan contra esta crisis de salud y aquellos que brindan los servicios vitales de los que dependemos diariamente, como los servicios públicos. También incluyen empleados de una amplia gama de empresas, como supermercados, estaciones de servicio y ferreterías.

Los proveedores de cuidado infantil brindan atención y supervisión para nuestra fuerza laboral esencial y desempeñan una función clave para ayudar a detener la propagación de la COVID-19 dentro de nuestras comunidades. Este PIN brinda información basada en los consejos de las oficinas de salud pública con respecto al distanciamiento social y

físico, así como prácticas saludables para prevenir la exposición al virus. Esta guía debe seguirse hasta el 30 de junio de 2020, o una fecha anterior, previa notificación por escrito del Departamento, después de lo cual se aplicarán las reglas y directrices de licenciamiento anteriores. Los proveedores de cuidado infantil deben cumplir con requisitos más rigurosos si lo ordenan las autoridades federales, estatales o locales. Además, los proveedores de cuidado infantil con licencia que buscan orientación sobre cómo priorizar la inscripción para niños de trabajadores de infraestructura crítica y esencial pueden consultar la orientación desarrollada conjuntamente por el CDSS y el CDE. Se puede encontrar esta información en el sitio web de recursos sobre COVID-19 de la CDE Early Learning Division (División para el Aprendizaje y Cuidado Tempranos del CDE) en <https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/elcdccovid19.asp> (página solo disponible en inglés).

### **El distanciamiento social y físico**

El distanciamiento social y físico es una práctica recomendada por los funcionarios de salud pública para frenar la propagación de enfermedades. Se requiere la creación intencional de un espacio físico entre las personas que pueden propagar enfermedades contagiosas e infecciosas. Además, requiere la cancelación o el aplazamiento de muchas reuniones y actividades grupales, la reducción del tamaño de todos los grupos y una distancia de seis pies entre cada persona, en la medida de lo posible.

Con respecto al cuidado infantil, es importante cumplir con las siguientes directrices de distanciamiento:

- Los niños deben permanecer en grupos que tengan la menor cantidad de participantes posibles de tal modo que no excedan los requisitos de proporción y capacidad en los cuadros a continuación. *Es importante mantener los mismos niños y maestros o personal con cada grupo e incluir a los niños de la misma familia en el mismo grupo, en la mayor medida posible.*
- Si el clima lo permite, puede llevar la clase afuera para realizar actividades al aire libre.
- Abra las ventanas para que se ventilen las instalaciones antes y después de que lleguen los niños.
- Organice actividades adecuadas al nivel de desarrollo de los niños con grupos más pequeños y reorganice los muebles y espacios de juego para mantener una separación de seis pies, siempre que sea posible.
- Encuentre formas creativas para usar hilo, cinta adhesiva u otros materiales para que los niños marquen su propio espacio.

### **Proporciones entre maestros y niños y orientación sobre los tamaños de los grupos**

#### **Centros de cuidado infantil**

Todos los centros de cuidado infantil deben cumplir con las siguientes proporciones

entre maestros y niños y los tamaños de los grupos que se detallan a continuación como medidas de prevención, control y mitigación.

Siga los tamaños de grupos que figuran en el cuadro a continuación, a menos que las autoridades federales, estatales o locales requieran tamaños de grupos más restrictivos. Considere que los tamaños de grupos a continuación no incluyen al maestro. Cuando haya niños de varias edades y el grupo incluya a un bebé menor de 18 meses, se debe seguir la proporción de un (1) maestro con seis (6) niños para que se pueda brindar un cuidado atento. Si todos los niños a los que cuida son bebés, se debe seguir la proporción de un (1) maestro con cuatro (4) niños dentro de un grupo, pero ningún grupo podrá tener más de 10 niños.

Edad:	Proporción entre personal y niños	Tamaño del grupo
De 0 a 18 meses (infantes)	1:4	10
De 18 a 36 meses (infantes)	1:6	10
De 3 años al ingreso al jardín de infantes (preescolar) y de jardín de infantes en adelante (edad escolar)	1:10	10
De 0 a edad escolar (grupos de edades mixtas)	1:6	10

### Hogares de cuidado infantil familiar (FCCH)

Los hogares de cuidado infantil familiar de grupos pequeños y grandes pueden tener una capacidad total de no más de 14 niños, y el tamaño de los grupos no puede exceder los 10 niños, a menos que las autoridades estatales, federales o locales exijan tamaños de grupos más restrictivos. (Un grupo de más de diez niños requerirá más empleados o asistentes para mantener grupos de diez o menos niños).

En otras palabras, si hay más de 10 niños bajo su cuidado, los niños deben dividirse en dos grupos pequeños y mantenerse separados del otro grupo de niños todos los días, en la mayor medida posible. *Es importante mantener los mismos niños y maestros o personal con cada grupo e incluir a los niños de la misma familia en el mismo grupo, en la mayor medida posible.*

### Las siguientes son las proporciones requeridas para bebés en un FCCH:

Infantes 0-18 meses	Proporción entre proveedor e infantes	Tamaño del grupo
Solo infantes	1:4 Infantes	4
No más de dos infantes cuando estén presentes seis niños	1:6 (2 infantes +4 niños)	6

**Excluya de su centro a cualquier niño, padre, cuidador o personal que presente síntomas de la COVID-19.**

- Los proveedores de cuidado infantil deben implementar procedimientos de evaluación para todo el personal, los miembros de familias que residan en un FCCH y los niños. [Esto incluye preguntar a todas las personas sobre cualquier síntoma](#) (principalmente fiebre, tos, dificultad para respirar u otros signos de enfermedad en las últimas 24 horas) que ellos, o alguien en sus hogares, podrían tener. Además, los proveedores deben preguntar a las personas si han estado expuestas a otra persona con casos presuntos o confirmados de COVID-19. Como práctica recomendada diaria, se sugiere documentar y monitorear todos los incidentes conocidos de posible exposición a la COVID-19.

Las instalaciones de cuidado infantil deben:

- Seguir los procedimientos diariamente de autoevaluación de todo el personal, los miembros de familias que residan en un FCCH y los niños. Esto debe incluir tomar temperaturas antes de llegar al trabajo o comenzar el cuidado.
- Capacitar al personal sobre los nuevos procedimientos de detección y notificar a los cuidadores. Pídale a los cuidadores que se hagan un examen a sí mismos y a los niños todos los días, antes de llegar a las instalaciones. El cuidador también debe notificarle si los niños han tomado medicamentos para reducir la fiebre en las últimas 24 horas.
- Si alguien tiene una temperatura de 100.4°F o 38°C o más, debe ser excluido de la instalación.
- Se recomienda como práctica recomendada tomar la temperatura de los niños todas las mañanas **solo si la instalación utiliza un termómetro sin contacto. El termómetro sin contacto deberá limpiarse con una toallita con alcohol después de cada uso.**
- Si la instalación utiliza un termómetro que requiera un método táctil (debajo de la lengua o el brazo, la frente, etc.), solo debe usarse cuando se sospeche fiebre.
- Los termómetros deben limpiarse y desinfectarse adecuadamente después de cada uso. [\(Puede encontrar información sobre las prácticas recomendadas para termómetros en el sitio web del CDC \[PDF solo disponible en inglés\]\).](#)
- Monitoree al personal y a los niños durante todo el día para detectar cualquier signo de posible enfermedad.
- Si el personal o un niño presenta signos de enfermedad, siga los procedimientos del establecimiento para aislarlo del cuarto general de reunión y notifique al cuidador inmediatamente para que recoja al niño.
- Implemente y aplique estrictas directrices de lavado de manos para todo el personal y los niños.
- Coloque letreros en los baños y fregaderos cercanos que muestren técnicas adecuadas de lavado de manos.

Revise y comparta con el personal y los cuidadores orientación importante relacionada con la prevención y el distanciamiento social y físico:

[Orientación de seguridad y salud de la OSHA \(solo disponible en inglés\)](#)

[Practica el distanciamiento social y físico \(solo disponible en inglés\)](#)

### **Cómo hablar con los niños pequeños sobre el distanciamiento social**

- Implemente estrategias para ejemplificar y reforzar el distanciamiento y el movimiento sociales y físicos.
  - Use cuadros de alfombra, tapetes u otros elementos visuales para crear espacio.
  - Brinde ejemplos de distanciamiento social al interactuar con los niños, las familias y el personal.
  - Demuestre en qué consiste el distanciamiento social al dar ejemplos de la distancia recomendada.
  - Dé frecuentes recordatorios verbales a los niños.
  - Invente y desarrolle una historia escrita sobre el distanciamiento social, así como el lavado de manos, los protocolos adecuados para estornudar, toser, etc.
  - Envíe a casa una hoja de consejos para que los padres y cuidadores también aprendan sobre el distanciamiento social.

### **Practique una higiene saludable**

- Enseñe, brinde ejemplos y refuerce hábitos saludables y habilidades sociales.
  - Explique a los niños por qué no es saludable compartir bebidas o alimentos, especialmente cuando están enfermos.
  - Practique el lavado de manos frecuente al enseñar una canción popular para niños o al contar hasta 20 (el lavado de manos debe durar 20 segundos).
  - Enseñe a los niños a usar un pañuelo para limpiarse la nariz y toser con el codo.
  - Brinde ejemplos y practique el lavado de manos antes y después de comer, después de toser o estornudar, después de jugar afuera y después de usar el baño.

### **Al dejarlos y recogerlos**

- Lleve a cabo controles visuales de bienestar de todos los niños en el momento en que lleguen y haga preguntas de salud cuando algo le preocupe.
  - Solicite a los cuidadores y a los padres que se reúnan en la entrada del centro para recoger y dejar a los niños siempre que sea posible.
  - Explique a los padres y cuidadores que todas las visitas deben ser lo más breves posible.
  - Pídales a los padres o cuidadores que entren y salgan de la habitación una persona a la vez para practicar el distanciamiento social y físico.

- Pídales a los padres y cuidadores que se laven las manos y que ayuden a sus hijos a lavarse las manos antes de dejarlos, antes de recogerlos y cuando lleguen a casa.
- Pídales a los padres y cuidadores que lleven sus propios bolígrafos cuando firmen al dejar y recoger a los niños.
- Instale desinfectantes para manos que estén fuera del alcance de los niños y cerca de todas las puertas de entrada y otras áreas concurridas.

### **Examine su entorno**

- Implemente procedimientos para limpiar con frecuencia todas las superficies que se hayan tocado.
  - Tenga disponibles múltiples juguetes y objetos manipulables que sean fáciles de limpiar y desinfectar durante todo el día.
  - Limite las cosas que se compartan.
  - Ofrezca más oportunidades para el juego individual y actividades en solitario, como actividades de motricidad fina (por ejemplo, dibujar, colorear, cortar, armar rompecabezas y otros objetos manipulables).
  - Planifique actividades que no requieran contacto físico cercano entre varios niños.
  - Distribuya juegos en los espacios interiores y exteriores y ajuste los horarios para reducir la cantidad de niños en la misma área.
  - Designe un contenedor para los juguetes que deben limpiarse y secarse después de su uso.

### **Tiempos de comidas**

- Utilice más mesas para distribuir a los niños o use tarjetas con nombre para crear un espacio adecuado entre los niños.
  - Practique el lavado de manos adecuado antes y después de comer.
  - Use productos de papel y utensilios de plástico desechables cuando sea posible, siguiendo las directrices del CDC y CDPH para manejar de alimentos ante la COVID-19.
  - Limpie y desinfecte inmediatamente las bandejas y mesas después de las comidas.
  - Evite las comidas al estilo familiar o de cafetería, solicite al personal que manipule los utensilios y mantenga los alimentos cubiertos para evitar la contaminación.

### **Cepillado de dientes**

- Cancele el cepillado de dientes durante la clase. Anime a los padres y cuidadores a que cepillen los dientes de los niños con regularidad en casa.

### **Baño**

- Aproveche este tiempo como una oportunidad para reforzar hábitos saludables y monitorear el lavado de manos adecuado.

- Desinfecte las manijas del lavabo y del inodoro antes y después de que cada niño los utilice.
- Enseñe a los niños a usar un pañuelo cuando usen la manija para descargar el inodoro.
- Lávese las manos durante 20 segundos y use toallas de papel (o toallas de material desechables) para secarse bien las manos.

### **Artículos personales**

- Todos los artículos personales deben etiquetarse y guardarse en una bolsa por separado para garantizar que los artículos personales estén apartados de los demás. Durante este tiempo, los juguetes personales deben mantenerse en casa hasta nuevo aviso.

### **Siesta**

- Espacie las camitas con 6 pies entre cada una. Acomode la cabecera de cada cama de forma alternada y en direcciones opuestas para disminuir la posible propagación de la enfermedad entre los niños al toser o estornudar.

Nota: la pandemia de COVID-19 es una situación desafiante y variable. Las órdenes y guías federales, estatales y locales pueden cambiar con frecuencia. [Por favor, consulte la página web de la Child Care Licensing Division \(División del Licenciamiento del Cuidado Infantil\) para obtener información y recursos actualizados.](#) Todos los centros deben cumplir con las órdenes y directrices de su oficina local de salud pública a fin de brindar un entorno de cuidado infantil saludable y seguro. Todos los centros también deben incorporar políticas y procedimientos proporcionados por el CDSS, el Departamento de Salud Pública de California, el Departamento de Educación de California, los proveedores de atención médica y otras autoridades gubernamentales esenciales. Por favor, consulte las [actualizaciones sobre la COVID-19 de la Oficina del Gobernador](#) y la [oficina local de salud pública de su condado \(PDF solo disponible en inglés\)](#) para obtener las actualizaciones y requisitos más vigentes.